

CONTENIDO



PRESENTACIÓN

El español, protagonista una vez más, y ahora con Biden
Spanish, protagonist once again, now with Biden

Pág. 7

Silvia Betti



ARTÍCULOS

Tienes que hablar 'Americano'. El rechazo público del español en los Estados Unidos durante la presidencia de Trump
You have to speak 'American'. The public rejection of Spanish in the United States during the Trump presidency

Pág. 11

Silvia Betti

Las personas que manejan el español como lengua de herencia en EE.UU. son hablantes tan legítimos como los demás
People who speak Spanish as a heritage language in the US are just as legitimate speakers as everyone else

Pág. 23

Ángel López García-Molins

El uso de los refranes en cursos básicos e intermedios del español a base de un corpus de Los Ángeles, California
The use of proverbs in basic and intermediate Spanish courses based on a Los Angeles, California corpus

Pág. 34

Frank Nuessel

Spanglish (neo)barroco
(Neo)baroque Spanglish

Marcos Rico Domínguez

Pág. 47



SIN FRONTERAS

Los estudiantes marfileños y el español americano:
entre seducción y aprensión
Ivorian students and american spanish:
between attraction and apprehension

Pág. 54

Bi Drombé Djandué
Kouakou Béhéghin Désiré Konan



LA ANLE Y SUS ESTUDIOSOS

Francisco Moreno Fernández
lingüista entusiasta y comprometido
Francisco Moreno Fernandez
enthusiastic and committed linguist

Pág. 74

Silvia Betti



PROVERBIOS Y REFRANES

Fotorrefranes
Illustrated sayings

Pág. 79

Gerardo Piña-Rosales



NORMAS EDITORIALES

Pág. 86



INDEXACIÓN

Pág. 98